

The Bell of Atri | Part 08

Texto linha a linha (sem notes)

Meanwhile, a crowd came into the marketplace,
Enquanto isso, uma multidão veio até a feira,

eager to hear a trial.
ansiosa para ouvir um julgamento.

The Loyal Horse left them awestruck.
O Cavalo Leal os deixou embasbacados.

All the citizens could testify to how they saw
the old Knight neglecting his Loyal Horse
Todos os cidadãos podiam testemunhar sobre como eles viram o velho
Cavaleiro negligenciar seu Cavalo Leal

and counting his bags of gold instead.
e em vez disso contar seus sacos de dinheiro.

"Go bring the old Knight before us," said the judges.
"Tragam o velho Cavaleiro perante nós", disseram os juízes.

When the Knight came, the judges gave their judgment.
Quando o Cavaleiro veio, os juízes deram seu julgamento.

"This Loyal Horse has served you well for many years," they said.
"Este Cavalo Leal o serviu bem por muitos anos", eles disseram.

"He has saved you from danger
"Ele o salvou do perigo

and helped you become wealthy;
e o ajudou a se tornar rico;

therefore, we order that one half of all your gold
be set aside for your Loyal Horse.
portanto, nós ordenamos que metade de todo o seu ouro seja separado
para seu Cavalo Leal.

With the money, we can buy a green field
for your Loyal Horse to graze in
Com o dinheiro, nós podemos comprar um campo verde para seu Cavalo
Leal pastar

and a warm stable to comfort him in his old age."
e um estábulo acolhedor para o confortar em sua velhice."

The mean old Knight hung his head,
O mau e velho Cavaleiro baixou sua cabeça,

angry to have lost his gold,
bravo por ter perdido seu ouro,

but the people shouted with joy.
mas o povo gritou de alegria.

The Loyal Horse was led to his new stable
O Cavalo Leal foi levado a seu novo estábulo

and had a dinner fit for a brave and Loyal Horse.
e teve um jantar digno de um Cavalo Leal e corajoso.

Texto linha a linha (com notes)

Meanwhile, a crowd came into the marketplace,
Enquanto isso, uma multidão veio até a feira,

"*meanwhile*" quer dizer "quanto outra coisa está acontecendo". Por exemplo:

The doctor will see you again next week. Meanwhile, you must rest as much as possible.

O método verá você novamente na semana que vem. Enquanto isso, você deve descansar o máximo possível.

eager to hear a trial.
ansiosa para ouvir um julgamento.

"*eager*" significa "muito interessado, ansioso ou entusiasmado com algo". Exemplos:

Everyone in the class seemed eager to learn.
Todos na turma pareciam muito entusiasmados/ansiosos para aprender.

They were eager to hear the latest news.
Eles estavam ansiosos para ouvir as últimas novidades/notícias.

The Loyal Horse left them awestruck.
O Cavalo Leal os deixou embasbacados.

All the citizens could testify to how they saw the old Knight neglecting his Loyal Horse
Todos os cidadãos podiam testemunhar sobre como eles viram o velho Cavaleiro negligenciar seu Cavalo Leal

and counting his bags of gold instead.
e em vez disso contar seus sacos de dinheiro.

"*instead*" significa "no lugar de" ou "em vez de". Observe os exemplos:

John was ill so I went instead.
John estava doente, então eu fui no lugar (dele).

I was going to write you an e-mail, but I decided to call instead.
Eu ia te escrever um e-mail, mas decidi ligar em vez disso.

"Go bring the old Knight before us," said the judges.
"Tragam o velho Cavaleiro perante nós", disseram os juízes.

When the Knight came, the judges gave their judgment.
Quando o Cavaleiro veio, os juízes deram seu julgamento.

"This Loyal Horse has served you well for many years," they said.
"Este Cavalo Leal o serviu bem por muitos anos", eles disseram.

"He has saved you from danger
"Ele o salvou do perigo

and helped you become wealthy;
e o ajudou a se tornar rico;

therefore, we order that one half of all your gold be set aside for your Loyal Horse.
portanto, nós ordenamos que metade de todo o seu ouro seja separado
para seu Cavalo Leal.

With the money, we can buy a green field for your Loyal Horse to graze in
Com o dinheiro, nós podemos comprar um campo verde para seu Cavalo Leal pastar

and a warm stable to comfort him in his old age."
e um estábulo acolhedor para o confortar em sua velhice."

The mean old Knight hung his head,
O mau e velho Cavaleiro baixou sua cabeça,

angry to have lost his gold,
bravo por ter perdido seu ouro,

but the people shouted with joy.
mas o povo gritou de alegria.

The Loyal Horse was led to his new stable
O Cavalo Leal foi levado a seu novo estábulo

"led" é o passado de "lead", que neste caso quer dizer "conduzir ou guiar alguém a algum lugar". Exemplos:

*He led me into a room in the back of the house.
Ele me levou até um quarto na parte de trás da casa.*

*If you lead, I'll follow.
Se você for na frente, eu seguirei.*

and had a dinner [fit for a brave and Loyal Horse](#).
e teve um jantar [digno de um Cavalo Leal e corajoso](#).

Texto para treinamento:

Meanwhile, a crowd came into the marketplace, eager to hear a trial. The Loyal Horse left them awestruck. All the citizens could testify to how they saw the old Knight neglecting his Loyal Horse and counting his bags of gold instead. "Go bring the old Knight before us," said the judges. When the Knight came, the judges gave their judgment. "This Loyal Horse has served you well for many years," they said. "He has saved you from danger and helped you become wealthy; therefore, we order that one half of all your gold be set aside for your Loyal Horse. With the money, we can buy a green field for your Loyal Horse to graze in and a warm stable to comfort him in his old age." The mean old Knight hung his head, angry to have lost his gold, but the people shouted with joy. The Loyal Horse was led to his new stable and had a dinner fit for a brave and Loyal Horse.